

**Československá obchodní banka, a. s.**

se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5

IČO: 00001350

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka BXXXVI 46

**(„Banka“)**

za Banku: Aleš Strýček, ředitel pobočky pro korporátní klientelu

Pobočka: Pobočka pro korporátní klientelu - Ústí nad Labem, Mírové náměstí 1/1,  
400 40, Ústí nad Labem

a

**Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.**

se sídlem: Liberec III, Mrštíkova 3, PSČ 46171

IČO: 47311975

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, spisová značka B  
372**(„Klient“)**

za Klienta: Ing. Michal Zděnek, M.A., předseda představenstva

Ing. Václav Sosna, místopředseda představenstva

(Banka a Klient společně též „Smluvní strany“) uzavírají  
podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění („Občanský  
zákoník“), tuto

**Rámcovou smlouvu č. 2022000681**

(„Rámcová smlouva“).

FT/400/22/6044

**Článek I.****Definice a pojmy**

Výrazům užívaným v Rámcové smlouvě a začínajícím velkým písmenem, pokud z jejího textu výslovně nevyplývá jinak, bude pro účely interpretace Rámcové smlouvy příkládán následující význam:

- 1) „**Částka závěrečného vyrovnání**“ - definovaná v Článku „Závěrečné vyrovnání“ Rámcové smlouvy.
- 2) „**Datum obchodu**“ - den, ve kterém je Transakce sjednána mezi Smluvními stranami.
- 3) „**Konfirmace**“ - písemné potvrzení Transakce zaslané Bankou Klientovi.
- 4) „**Mark-to-market**“ - ocenění momentální ziskovosti (ztrátovosti) Klientovy pozice, která vznikla z dříve sjednané Transakce tak, že Banka vypočte Částku závěrečného vyrovnání, která by byla splatná, kdyby se daná Transakce stala Ukončenou transakcí ke dni ocenění („**Částka Mark-to-market**“).
- 5) „**Náhradní transakce**“ - ve vztahu ke každé Ukončené transakci nebo každé skupině Ukončených transakcí, transakci nebo skupinu transakcí, které Bance nahradily nebo poskytly ekonomický ekvivalent plateb a plnění z Ukončené transakce nebo skupiny Ukončených transakcí (nebo znovu uvedly Banku do ekonomicky ekvivalentní pozice, v jaké byla, včetně zajištění a/nebo jiné transakce na finančním trhu s dalším účastníkem týkající se rizik spojených s Ukončenou transakcí nebo skupinou Ukončených transakcí), které se měly uskutečnit po takovém datu, nebýt vzniku příslušného Data předčasného ukončení (bez ohledu na to, zda byl výchozí závazek absolutní nebo podmíněný a za předpokladu splnění všech příslušných odkládacích podmínek), včetně jakéhokoli výnosu z nich vyplývajícího, vždy bez dvojího započtení stejných částek.
- 6) „**Neuhrazené částky**“ - ve vztahu ke každé Ukončené transakci nebo každé skupině Ukončených transakcí, částky dlužné příslušné Smluvní straně, které se staly splatnými do Data předčasného ukončení a které zůstávají neuhrazené k takovému Datu předčasného ukončení.

- 7) „**Smlouva**“ - smlouva uzavřená na základě Rámcové smlouvy, která upravuje podmínky příslušné Transakce.
- 8) „**Transakce**“ - znamená:
- a) promptní devizovou (spot) transakci, jak je definována v Příloze Rámcové smlouvy – „Zvláštní ustanovení pro devizové transakce“;
  - b) úrokový swap, jak je definován v Příloze Rámcové smlouvy – „Zvláštní ustanovení pro úrokové swapy“;
- Ve smyslu Rámcové smlouvy nejde o Transakci, jestliže je Konverze, jak je definována v Příloze „Zvláštní ustanovení pro devizové transakce“ Rámcové smlouvy, provedena Bankou na základě kurzovního lístku Banky.
- 9) „**Ukončené transakce**“ - všechny Transakce, u nichž je stanoveno Datum předčasného ukončení v souladu s Článkem „Případy porušení“ Rámcové smlouvy.
- 10) „**Zajištěný úvěr**“ - znamená jakoukoliv smlouvu o úvěru uzavřenou mezi Bankou (jako věřitelem) a Klientem (jako dlužníkem) kdykoliv před nebo po datu uzavření této Rámcové smlouvy (včetně), v souvislosti s kterou uzavřeli Banka s Klientem Úrokový swap dle Rámcové smlouvy.
- 11) „**Zúčtovací částka**“ - ve vztahu ke každé Ukončené transakci nebo každé skupině Ukončených transakcí představuje částku, kterou Banka určí oceněním původních pohledávek Smluvních stran z příslušné Ukončené transakce nebo skupiny Ukončených transakcí jako své ztráty a/nebo náklady, které Bance vznikly (vyjádřeno jako kladné číslo) nebo své zisky a/nebo výnosy, které Banka dosáhla (vyjádřeno jako záporné číslo) v důsledku ukončení příslušné Ukončené transakce nebo skupiny Ukončených transakcí.
- Způsob ocenění původních pohledávek z Ukončených transakcí a určení Zúčtovací částky Bankou bude proveden v dobré víře a v souladu se zvyklostmi na příslušných finančních trzích, včetně některých (nebo kombinací některých) dále uvedených možností:
- a) určením ztrát a/nebo nákladů Bance skutečně vzniklých a zisků a/nebo výnosů Bankou skutečně dosažených v důsledku ukončení příslušné Ukončené transakce nebo skupiny Ukončených transakcí bez provedení jakékoliv Náhradní transakce, nebo
  - b) určením ztrát a/nebo nákladů Bance skutečně vzniklých a zisků a/nebo výnosů Bankou skutečně dosažených v důsledku (i) ukončení příslušné Ukončené transakce nebo skupiny Ukončených transakcí a (ii) současném nebo souvisejícím provedení Náhradní transakce nebo skupiny Náhradních transakcí, nebo
  - c) odhadem ztrát a/nebo nákladů a zisků a/nebo výnosů určených podle bodů (a) a/nebo (b) výše za podmínek obvyklých na příslušných finančních trzích k Datu předčasného ukončení.
- Při určení Zúčtovací částky se použijí ceny, sazby, kotace, tržní data a další informace týkající se peněžních prostředků, investičních nástrojů nebo komodit, které jsou dostupné na příslušném finančním trhu:
- a) zveřejňované nebo jinak obecně poskytované účastníkům příslušného finančního trhu formou papírových a elektronických publikací (nebo jiných produktů dodavatelů informačních a publikačních služeb), nebo
  - b) poskytnuté dalšími účastníky příslušného finančního trhu, nebo
  - c) získané z interních zdrojů, pokud jsou tyto kotace, tržní data a další informace používané Bankou při svém podnikání obecně pro další účastníky finančního trhu.

## **Článek II.**

### **Předmět Rámcové smlouvy**

- 1) Rámcová smlouva upravuje vztahy vznikající mezi Bankou a Klientem při uzavírání a vypořádání Transakcí, resp. Smluv.

## **Článek III.**

### **Podmínky pro sjednávání Transakcí**

- 1) Rámcová smlouva nestanoví podmínky, za kterých jsou příslušné Smluvní strany povinny nebo jednotlivá Smluvní strana povinna sjednat Transakci, resp. uzavřít Smlouvu. Žádná ze

- Smluvních stran není podle Rámcové smlouvy zavázána ke sjednání Transakce, resp. k uzavření Smlouvy.
- 2) Každou jednotlivou Transakci budou Smluvní strany sjednávat formou Smlouvy. Neuzavření, popř. ukončení Smlouvy nemá vliv na platnost Rámcové smlouvy.
  - 3) Za podmínek stanovených Smlouvou je každá strana povinna provést platbu nebo uskutečnit plnění v rámci Transakce podle příslušné Konfirmace.
  - 4) Pokud Konfirmace nestanoví jinak, jestliže mají obě Smluvní strany, v souvislosti s jakoukoliv Transakcí, vzájemné závazky zaplatit jakoukoliv částku k témuž datu v téže měně, potom k takovému datu závazky obou stran k zaplacení jakýchkoliv částek bez dalšího zaniknou a budou nahrazeny povinností jedné Smluvní strany zaplatit rozdíl mezi oběma původně splatnými částkami. Tento rozdíl mezi oběma původně splatnými částkami bude zaplacen stranou, která byla před zánikem původních závazků povinna zaplatit vyšší částku straně, která byla před zánikem původních závazků povinna zaplatit nižší částku.

#### **Článek IV.**

##### **Uzavírání Smluv**

- 1) Smlouvy lze uzavírat, měnit a rušit telefonicky případně písemně („Úkony“) v souladu s Přílohou „Zvláštní ustanovení pro devizové transakce“ Rámcové smlouvy a/nebo Přílohou „Zvláštní ustanovení pro úrokové swapy“ Rámcové smlouvy. Každý Úkon je platným a závazným, je-li učiněn ve formě stanovené Rámcovou smlouvou a za Klienta osobami uvedenými v Příloze „Seznam osob pro sjednávání Transakcí“ Rámcové smlouvy a za Banku osobami uvedenými v seznamu osob pověřených činit za Banku Úkony („Seznam“). Seznam byl Klientovi předán v den uzavření Rámcové smlouvy a Klient jeho převzetí podpisem této Rámcové smlouvy potvrzuje, přičemž Smluvní strany sjednávají způsob aktualizace Seznamu formou publikování aktuálního Seznamu na internetové adrese Banky: <http://www.csob.cz/seznamdealeru>. Smluvní strany sjednávají, že Banka je kdykoliv oprávněna jednostranným oznámením Klientovi (učiněným telefonicky či jinak) změnit Seznam (tj. změnit okruh osob pověřených činit za Banku Úkony ve vztahu ke Klientovi). Banka může spoléhat na to, že Úkon byl učiněn pověřenou osobou/osobami Klienta, pokud neobdržela od Klienta písemné vyrozumění o zrušení pověření dosud pověřené osoby provádět Úkony podle Rámcové smlouvy nejméně 2 pracovní dny předem. V případě provedení neautorizované Transakce osobou, která byla uvedena v Příloze „Seznam osob pro sjednávání Transakcí“ Rámcové smlouvy jako osoba pověřená činit Úkony za Klienta, jejíž pověření nebylo zrušeno v souladu s Rámcovou smlouvou, nese za takovou neautorizovanou Transakci odpovědnost Klient. Každá Smluvní strana přijme taková opatření, aby bylo zabráněno zneužití seznamu pověřených osob.
- 2) Smluvní strany jsou srozuměny a výslovně souhlasí s tím, že telefonické rozhovory jejich pověřených osob v souvislosti s Rámcovou smlouvou (včetně Smluv) mohou být druhou Smluvní stranou nahrávány. Nahrávka telefonické komunikace bude oběma Smluvními stranami považována za průkazný materiál do maximálního rozsahu povoleného právními předpisy a za důkaz o obsahu Smlouvy.
- 3) Každá Smlouva bude evidována obchodním potvrzením udávajícím (mimo jiné) její obchodní a finanční podmínky („Konfirmace“). Po uzavření Smlouvy zašle Banka Konfirmaci Klientovi faxem, poštou, prostřednictvím elektronické pošty (tj. zasláním Konfirmace jako přílohy emailové zprávy na elektronickou adresu/adresy Klienta uvedenou/uvedené v Příloze „Seznam osob pro sjednávání Transakcí“ Rámcové smlouvy) nebo prostřednictvím vybraných služeb elektronického bankovníctví Banky. V případě, že Konfirmace byla Klientovi zaslána faxem, poštou nebo prostřednictvím elektronické pošty, Klient neodkladně, a v každém případě do 1 pracovního dne, potvrdí Konfirmaci svým podpisem a vrátí ji Bance faxem, poštou nebo prostřednictvím elektronické pošty (vždy však tím způsobem, kterým Banka Klientovi Konfirmaci zaslala). Potvrzení obsahu Konfirmace zasláné elektronickou poštou Klient provede tak, že odešle Bance odpověď na původní emailovou zprávu Banky obsahující danou Konfirmaci, přičemž přílohou této odpovědi bude Klientem podepsaná Konfirmace. V případě, že Konfirmace byla Bankou Klientovi zaslána prostřednictvím vybraných služeb elektronického bankovníctví Banky, Klient neodkladně, a v každém případě do 1 pracovního dne, potvrdí Konfirmaci jako podepisující osoba prostřednictvím vybraných služeb elektronického

bankovníctví Banky. Protože se jedná pouze o evidenci již uzavřené Transakce, nemá Klient právo měnit nebo doplňovat Konfirmaci. Pokud Klient nevrátí podepsanou Konfirmaci do 1 pracovního dne nebo vrátí podepsanou Konfirmaci s jakýmkoliv změnami nebo doplňky, bude původní Konfirmace přesto tvořit důkaz o podmínkách Transakce, s výhradou zjevných chyb. Smluvní strany se dohodly, že podpisy na Konfirmaci odesílané Bankou Klientovi mohou být nahrazeny mechanickými prostředky. Klient prohlašuje, že si je vědom rizik spojených s těmito způsoby zasílání Konfirmací a přebírá veškerou odpovědnost za případné škody způsobené použitím těchto způsobů (fax nebo elektronická pošta) zasílání Konfirmací. Smluvní strany sjednávají, že Konfirmaci zasílá vždy Banka Klientovi. Smluvní strany sjednávají, že jakékoliv oznámení či potvrzení zaslané Klientem Bance nebude považováno za Konfirmaci (potvrzovací dopis ve smyslu Občanského zákoníku).

- 4) V případě jakéhokoliv rozporu mezi podmínkami Transakce dohodnutými při telefonickém uzavírání Transakce (uvedenými v telefonické nahrávce komunikace nebo prokázanými jinak) a podmínkami Transakce uvedenými v Konfirmaci, mají přednost podmínky Transakce dohodnuté při telefonickém uzavírání Transakce. Jakékoliv změny nebo dodatky Konfirmace učiněné Klientem nebudou v žádném ohledu měnit podmínky Transakce dohodnuté telefonicky.

#### **Článek V.**

##### **Zajištění**

- 1) Dluhy z Rámcové smlouvy, Smluv či s nimi související nebudou zajištěny.

#### **Článek VI.**

##### **Prohlášení**

- 1) Klient Bance prohlašuje ke dni uzavření Rámcové smlouvy a každé jednotlivé Smlouvy, že:
- je právnickou osobou existující podle českého práva, řádně zapsanou ve veřejném rejstříku a řádně Bance doložil veškeré skutečnosti, dosud nezapsané ve veřejném rejstříku,
  - řádně uzavřel Rámcovou smlouvu, je plně oprávněn plnit veškeré své závazky z Rámcové smlouvy a ze Smluv a transakce zamýšlené Rámcovou smlouvou a Smlouvami a obdržel veškerá povolení, souhlasy, vyjádření, registrace vnitřní či vnější povahy, které jsou k tomu nezbytné,
  - uzavření Rámcové smlouvy a Smlouvy a plnění jeho závazků z ní není v rozporu s (i) jakoukoliv smlouvou či jinou právní skutečností, na základě níž má Klient jakékoli povinnosti, (ii) jeho zakladatelským právním jednáním, statutem nebo jiným organizačním dokumentem (je-li Klient právnickou osobou), nebo (iii) právním předpisem či soudním, rozhodčím či správním rozhodnutím týkajícím se Klienta nebo jakéhokoli jeho majetku,
  - je mu známa skutečnost, že konečná výhodnost či nevýhodnost příslušné Transakce pro něho může být ovlivněna náhlými změnami hodnot směnných kurzů a úrokových sazeb, jejichž vývoj může být v průběhu času značně proměnlivý a obtížně předvídatelný a může vést ke vzniku významného zisku či ztráty z předmětné Transakce, pokud by na Transakci nebylo pohlíženo v souvislosti s peněžními toky, ve vztahu ke kterým Klient jistí své devizové či úrokové riziko,
  - vzhledem k úrovni svých odborných znalostí a zkušeností je schopen porozumět a rozumí podstatě obchodování Transakcí a jsou mu známa veškerá možná rizika související s obchodováním Transakcí,
  - je mu známa skutečnost a souhlasí s tím, že z Transakcí mu mohou vzniknout dodatečné finanční závazky,
  - je mu známa skutečnost, že se může dotázat Banky, pokud zcela neporozumí podmínkám či podstatě příslušné Transakce,
  - souhlasí, aby Banka prováděla jeho pokyny mimo obchodní systémy,
  - souhlasí s pravidly provádění pokynů pro platební styk,
  - bere na vědomí a potvrzuje, že o svém zařazení do příslušné klasifikační kategorie dle zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění, byl Bankou

- písemně informován před podpisem Rámcové smlouvy prostřednictvím oznámení o stanovení klasifikační kategorie a s tímto zařazením souhlasí,
- k) souhlasí, že následující dokumenty mu budou poskytnuty prostřednictvím jejich zveřejnění na internetové adrese Banky: [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid): (i) Upozornění na důležité skutečnosti související s činností obchodníka s cennými papíry a činností platební instituce; (ii) Přístup ČSOB k omezování střetů zájmů při poskytování investičních služeb; (iii) Informace o principech provádění pokynů klientů za nejlepších podmínek; (iv) Přístup ČSOB k pobídkám při poskytování investičních služeb a distribuci penzijních produktů a (v) informační brožury obsahující popis produktů a skutečností s těmito produkty souvisejících (společně „**Informační dokumenty**“), se kterými se seznámil a souhlasí s nimi,
- l) žádá, aby mu informace o poplatcích a pobídkách, přehled uzavřených Transakcí, sdělení klíčových informací, informace o vhodnosti, Konfirmace a případné jiné dokumenty Banka poskytovala prostřednictvím elektronické pošty, vybraných služeb elektronického bankovníctví nebo prostřednictvím internetové stránky, kterou Klientovi za tímto účelem oznámí,
- m) bere na vědomí, že může vždy požádat Banku o předávání informací uvedených v písm. k) a l) výše v papírové podobě,
- n) souhlasí s tím, že pokud mu bude poskytnuto investiční poradenství před uzavřením Transakce s použitím prostředků pro komunikaci na dálku, obdrží prohlášení o vhodnosti bez zbytečného odkladu po uzavření Transakce s tím, že Klient má vždy možnost požadovat odložení uzavření Transakce, pokud trvá na tom, že chce prohlášení o vhodnosti obdržet předem. Klient si je vědom, že v případě odložení transakce není Banka schopna zaručit neměnnost parametrů transakce, které jsou závislé na aktuálních tržních podmínkách,
- o) bere na vědomí, že je oprávněn po Bance požadovat informaci o stavu vyřizování svého pokynu,
- p) mu byly s dostatečným předstihem před podpisem Rámcové smlouvy poskytnuty informace uvedené v § 134 až 139 zákona č. 370/2017 Sb., o platebním styku, v platném znění („**Zákon o platebním styku**“), a to prostřednictvím jejich zveřejnění na internetové adrese Banky: [www.csob.cz/mifid](http://www.csob.cz/mifid), a že v průběhu trvání Rámcové smlouvy může tyto informace znovu požadovat,
- q) je nefinanční smluvní stranou dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů („**Nařízení EMIR**“) a nevztahuje se na něj povinnost clearingů dle Článku 10 Nařízení EMIR,
- r) Banka mu před podpisem této Rámcové smlouvy předala, a to prostřednictvím jeho zveřejnění na internetové adrese Banky: [www.csob.cz/portal/o-csob/povinne-uvarejnovane-informace/emir](http://www.csob.cz/portal/o-csob/povinne-uvarejnovane-informace/emir), informační dokument ohledně Nařízení EMIR („**EMIR dokument**“), se kterým se seznámil a souhlasí s ním, přičemž jeho prohlášení v EMIR dokumentu jsou úplná, pravdivá a přesná,
- s) je právnickou osobou uvedenou v § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění („**Zákon o registru smluv**“) a že na Rámcovou smlouvu a každou Smlouvu se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv.
- 2) Klient Bance dále prohlašuje ke dni uzavření Rámcové smlouvy a každé jednotlivé Smlouvy, že nenastal Případ porušení, jak je definován v Článku „Případy porušení“ níže.

## Článek VII.

### Závazky

- 1) Klient se zavazuje, že od uzavření Rámcové smlouvy do zániku veškerých existujících, budoucích či podmíněných dluhů z Rámcové smlouvy:
- a) bude plnit závazky podle jakékoli smlouvy o Zajištěném úvěru,
- b) bude předkládat Bance dokumenty a výkazy v následujícím rozsahu a lhůtách:
- c) bude postupovat v souladu s EMIR dokumentem a dodržovat pravidla v něm uvedená,

- d) uveřejní prostřednictvím registru smluv Rámcovou smlouvu a každou Konfirmaci bez zbytečného odkladu po uzavření takové Rámcové smlouvy nebo každé Smlouvy v rozsahu nezbytném pro splnění povinností stanovené Zákonem o registru smluv. Klient přitom znečitelní veškeré osobní údaje (včetně kontaktních údajů, podpisů či podpisových vzorů) osob zastupujících Banku a čísla bankovních účtů, jakož i jakékoli jiné informace, o jejichž znečitelnění Banka požádá Klienta, pokud to Zákon o registru smluv u takových informací umožňuje.

### **Článek VIII.**

#### **Případy porušení**

- 1) Případem porušení („**Případ porušení**“) je:
- porušení či nedodržení podmínek stanovených v Rámcové smlouvě, ve Smlouvě nebo ve smlouvě o Zajištěném úvěru,
  - prodlení Klienta se splacením jakéhokoli dluhu vůči Bance z Rámcové smlouvy, Smlouvy či jiného právního jednání trávající déle než 2 pracovní dny, ledaže by toto prodlení bylo způsobeno technickou poruchou na straně Banky, anebo Klient neplní povinnosti, které pro něj vyplývají z jakýchkoliv jiných smluv uzavřených s Bankou, zejména neplní své peněžité závazky vyplývající z těchto smluv,
  - nepravdivost, neúplnost nebo nepřesnost jakéhokoli prohlášení učiněného Klientem v Rámcové smlouvě či jiném právním jednání nebo dokumentu, souvisejícím s Rámcovou smlouvou,
  - Klient neplní jakýkoli závazek uvedený v Článku „Závazky“ Rámcové smlouvy nebo závazek, k jehož plnění se zavázal nebo zaváže v jakémkoliv smlouvě o Zajištěném úvěru,
  - doručení výpovědi Rámcové smlouvy Klientem Bance,
  - Klient předčasně splatí jakýkoliv Zajištěný úvěr či jeho část.
- 2) Nastal-li Případ porušení, Banka je oprávněna oznámením odeslaným Klientovi:
- odstoupit od jakéhokoli Smlouvy (nebo jakéhokoli její části) a uzavřít jakoukoliv Klientovu pozici, která vznikla z dříve sjednané Transakce, a která nebyla vypořádána (nebo jakoukoliv její část), vždy s právními účinky ex nunc, a/nebo
  - odstoupit od Rámcové smlouvy (nebo jakéhokoli její části), vždy s právními účinky ex nunc, a/nebo
  - určit datum předčasného ukončení jakýchkoliv Transakcí („**Datum předčasného ukončení**“) s tím, že jako Datum předčasného ukončení nebude určeno dřívější datum než datum doručení oznámení o jeho určení Klientovi, a/nebo
  - s přihlédnutím k závažnosti Případu porušení, provést i před dnem splatnosti dluhů Klienta, jejichž řádné splacení je ohroženo, blokaci jakýchkoli účtů Klienta vedených Bankou (zejména neprovádět Klientovy platební příkazy, nevyplácet hotovost) a zůstatek a docházející úhrady použít na splacení peněžitých dluhů Klienta a/nebo k vytvoření peněžního krytí na vnitřním účtu Banky jako peněžité jistoty na úhradu v budoucnu splatných dluhů Klienta z Rámcové Smlouvy, Smluv/Transakcí či s nimi souvisejících.
- 3) Z každé splatné a nezaplacené částky podle Rámcové smlouvy nebo Smlouvy se Klient zavazuje zaplatit Bance úrok z prodlení ve výši 15 % p.a. Úrok z prodlení je splatný ihned.
- 4) Oprávnění uvedená v tomto Článku Rámcové smlouvy neomezují použití dalších oprávnění Banky podle zákona nebo jiné smlouvy s Klientem.

### **Článek IX.**

#### **Závěrečné vyrovnání**

- 1) Určí-li Banka Datum předčasného ukončení v souladu s touto Rámcovou smlouvou, budou Ukončené transakce ukončeny k Datu předčasného ukončení, veškeré pohledávky a závazky Smluvních stran z Ukončených transakcí k Datu předčasného ukončení zaniknou a budou nahrazeny jedinou pohledávkou jedné Smluvní strany a jí odpovídajícím závazkem druhé Smluvní strany uhradit výslednou částku závěrečného vyrovnání Ukončených transakcí určenou Bankou podle odst. 2) tohoto Článku Rámcové smlouvy („**Částka závěrečného vyrovnání**“).

- 2) Částka závěrečného vyrovnání se rovná Zúčtovací částce týkající se Ukončených transakcí plus Neuhrazené částky z Ukončených transakcí splatné Bance ze strany Klienta minus Neuhrazené částky z Ukončených transakcí splatné Klientovi ze strany Banky.
- 3) Banka vypočte Částku závěrečného vyrovnání podle odst. 2) tohoto Článku Rámcové smlouvy k Datu předčasného ukončení nebo, není-li to přiměřeně proveditelné, k nejbližšímu datu poté, a bude informovat Klienta o této částce. Druhý pracovní den po vypočtení Částky závěrečného vyrovnání Smluvní strana dlužící Částku závěrečného vyrovnání uhradí tuto částku druhé Smluvní straně na účet stanovený druhou Smluvní stranou za tímto účelem.
- 4) Pokud je Částka závěrečného vyrovnání kladným číslem, zaplatí ji Klient Bance. Pokud je Částka závěrečného vyrovnání záporným číslem, zaplatí její absolutní hodnotu Banka Klientovi.

### **Článek X.**

#### **Závěrečná ustanovení**

- 1) Banka i Klient jsou oprávněni Rámcovou smlouvu písemně vypovědět bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta začne běžet první den kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé ze Smluvních stran („**Den výpovědi**“) a skončí (a Rámcová smlouva zanikne):
  - a) v poslední den kalendářního měsíce, v němž nastal Den výpovědi v případě výpovědi ze strany Klienta, nebo v poslední den kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž nastal Den výpovědi v případě výpovědi ze strany Banky, vždy pokud jsou splaceny veškeré pohledávky Banky za Klientem vyplývající z Rámcové smlouvy a z jednotlivých Smluv/Transakcí,
  - b) v pozdější den, kdy byly prokazatelně splněny veškeré podmínky sjednané výše. Výpověď musí být učiněna určitě a srozumitelně v českém jazyce.
- 2) Neodsouhlasí-li Banka jinak, musí být veškeré dokumenty předkládané jí podle Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv či v souvislosti s nimi v češtině, slovenštině nebo angličtině, nebo úředně přeložené do češtiny.
- 3) Doručování:
  - a) písemnosti doručované poskytovatelem poštovních služeb zasílá Banka Klientovi na adresu sídla uvedenou v Rámcové smlouvě, popř. na jinou dohodnutou adresu; dohodnutou adresou nemůže být adresa pobočky Banky a PO BOX. Banka zasílá písemnosti jako obyčejnou zásilku, doporučené psaní nebo doporučené psaní s dodejkou,
  - b) bude-li písemnost poskytovatelem poštovních služeb vrácena jako nedoručitelná, účinky doručení nastávají v den, kdy je zásilka vrácena Bance. Účinky doručení nastávají i v případě, jestliže převzetí písemnosti Klient odmítne,
  - c) písemnosti určené pro Klienta, které nejsou doručovány poskytovatelem poštovních služeb, jsou v Bance oprávněni vyzvedávat Klient, resp. osoby, které Klient uvede ve zmocnění podepsaném před pracovníkem Banky, nebo osoby, které se prokážou plnou mocí s úředně ověřeným podpisem Klienta, a
  - d) písemnosti Klienta jsou doručené, pouze byly-li doručeny na adresu pobočky Banky uvedené v Rámcové smlouvě.
- 4) Plná moc, zmocňující jakoukoli osobu jednat jménem Klienta vůči Bance podle Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv musí (i) mít úředně ověřené podpisy, nebo být podepsána před pracovníkem Banky, a (ii) být doručena pobočce Banky, ve které má být příslušné právní jednání uskutečněno, nejméně 5 pracovních dní přede dnem tohoto právního jednání. Jinou plnou moc je Banka oprávněna odmítnout.
- 5) Klient se zavazuje dodržovat i závazky uvedené v přílohách Rámcové smlouvy.
- 6) Rámcová smlouva je platná dnem jejího uzavření. Účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv. Rámcová smlouva může být měněna pouze písemně.
- 7) V případě neplatnosti, neúčinnosti či zdánlivosti jednotlivých ustanovení Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv nejsou dotčena jejich ostatní ustanovení. Smluvní strany jsou neodkladně povinny učinit veškeré kroky nezbytné k nahrazení takového neplatného, neúčinného nebo zdánlivého ustanovení jiným ustanovením, které je platné, účinné a vymahatelné a odpovídá účelu nahrazovaného ustanovení i celé Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv.

- 8) V právních vztazích založených Rámcovou smlouvou či jednotlivými Smlouvami se nepřihlíží k zavedené praxi či zvyklostem Smluvních stran a obchodním zvyklostem.
- 9) Nastane-li Případ porušení, je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv postoupit či převést (a to i formou postoupení Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv) v celém jejich rozsahu, nebo zčásti, na jinou osobu, a Klient pro takový případ souhlasí s poskytnutím informací (bankovního tajemství) vyplývajících z Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv takové osobě. Jinak je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv postoupit či převést na jinou osobu pouze s předchozím souhlasem Klienta, přičemž tento souhlas nebude Klientem bezdůvodně odepřen či zdržen.
- 10) Bez předchozího písemného souhlasu Banky nesmí Klient jakkoli převést jakékoli své dluhy či pohledávky z Rámcové smlouvy či jednotlivých Smluv či s nimi související, ani Rámcovou smlouvu či jednotlivé Smlouvy postoupit.
- 11) Banka je oprávněna jednostranně započíst své splatné i nesplatné pohledávky za Klientem na jakékoli splatné i nesplatné pohledávky Klienta za Bankou (včetně pohledávek vzniklých v souvislosti s vedením účtů a jednorázových vkladů u Banky).
- 12) Klient není oprávněn jednostranně započíst jakékoli své pohledávky za Bankou.
- 13) Ustanovení Rámcové smlouvy představují úplná ujednání mezi Smluvními stranami a nahrazují veškerá předchozí ústní nebo písemná ujednání související s předmětem Rámcové smlouvy. Součástí Rámcové smlouvy jsou všechny její přílohy. Žádná Smluvní strana se nemůže dovolávat jakékoli dohody či ujednání neuvedeného výslovně v Rámcové smlouvě.
- 14) Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.
- 15) Jakékoli vzdání se práva z porušení Rámcové smlouvy nebo Smlouvy či prodloužení jakékoli lhůty podle Rámcové smlouvy nebo Smlouvy musí být písemné a je omezeno na skutečnosti v tomto vzdání se či prodloužení výslovně uvedené. Neuplatnění jakéhokoli práva z Rámcové smlouvy nebo Smlouvy není vzdáním se tohoto práva. Jakékoli ukončení Rámcové smlouvy či Smlouvy má účinky pouze do budoucna.
- 16) Smluvní strany sjednávají, že:
  - a) budou provádět sesouhlasení portfolií způsobem uvedeným v EMIR dokumentu;
  - b) se dohodly na postupech a procesech ve vztahu k řešení sporů způsobem uvedeným v EMIR dokumentu; a
  - c) Banka bude za Klienta plnit oznamovací povinnost za podmínek uvedených v EMIR dokumentu.
- 17) Smluvní strany sjednávají, že Transakce budou automaticky vypořádávány (zaúčtovány) Bankou bez dalšího následného pokynu Klienta a za podmínky, že nebude v příslušném telefonickém hovoru při uzavírání Transakce sjednáno jinak, mezi níže uvedenými účty Klienta pro jednotlivé měny, Klient uděluje Bance souhlas k inkasu příslušných peněžních částek z níže uvedených účtů pro jednotlivé měny, přičemž se Klient zavazuje zabezpečit dostatek peněžních prostředků na těchto účtech:
  - a) ██████████
- 18) V případě, že nebude na těchto účtech Klienta dostatek peněžních prostředků k vypořádání Transakcí, je Banka oprávněna zatížit jakýkoliv jiný účet Klienta vedený u Banky.
- 19) Rámcová smlouva a každá Smlouva je smlouvou o závěrečném vyrovnání ve smyslu § 193 zákona č. 256/2004 Sb. o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění (nebo ustanovení, které toto zákonné ustanovení v budoucnu nahradí).
- 20) Rámcová smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdržela 1.
- 21) Rámcová smlouva a veškeré mimosmluvní závazky s ní související se řídí českým právem.



V příloze:

Příloha č. 1 - Zvláštní ustanovení pro devizové transakce

Příloha č. 2 - Zvláštní ustanovení pro úrokové swapy

Příloha č. 3 - Seznam osob pro sjednávání Transakcí

V Liberci dne 20. 1. 2022

**Československá obchodní banka, a. s.**

[Redacted signature area for Československá obchodní banka, a. s.]

**Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.**

[Redacted signature area for Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.]